



نَذِيرٌ فِي الْبُسْتَانِ مَعَ صَاحِبِهِ أَحْمَدَ . أَحْمَدُ يَسْأَلُ نَذِيرًا :

- يَا نَذِيرُ أَيْنَ قِطْعُ الصَّغِيرِ ؟

- نَذِيرٌ : قِطْعِي فِي الدَّارِ لَكِنَّهُ كَبُرَ فَهُوَ الْآنَ قِطْعٌ كَبِيرٌ .

- أَحْمَدُ : يَا نَذِيرُ قَدْ عَطِشْتُ ، فَهَلْ عِنْدَكَ شَيْءٌ بَارِدٌ ؟

- نَذِيرٌ : فِي غُرْفَتِي لَبَنٌ بَارِدٌ فِي قَدَحٍ .

يَذْهَبُ نَذِيرٌ إِلَى غُرْفَتِهِ لَكِنْ لَا يَجِدُ فِي الْقَدَحِ شَيْئًا .

يَرْجِعُ نَذِيرٌ إِلَى الْبُسْتَانِ فَيَسْأَلُهُ أَحْمَدُ :

- هَلْ وَجَدْتَ الْقَدَحَ ؟

- نَذِيرٌ : وَجَدْتُ الْقَدَحَ لَكِنْ مَا وَجَدْتُ اللَّبْنَ .

- أَحْمَدُ : فَأَيْنَ اللَّبَنُ ؟

- نَذِيرٌ : شَرِبَهُ الْقِطُّ .

- أَحْمَدُ : مَا فِي يَدِكَ ؟  
- نَذِيرٌ : هَذِهِ كَأْسُ مَاءٍ .

<単語>

أَحْمَدُ	アフマド	لَبَنٌ	牛乳
كَبُرَ	(Uu)大きくなる	قَدَحٌ	お碗
فَاعِلٌ	すると	ذَهَبَ	(Aa)行く
قَدْ	既に	وَجَدَ	(Ai)発見する
عَطِشَ	(Ia)喉が渴く	رَجَعَ	(Ai)戻る
بَارِدٌ	冷たい	شَرِبَ	(Ia)飲む

<和訳>

ナジールは友だちのアフマドと一緒に庭の中にいます。アフマドがナジールに尋ねます。

「ねえ、ナジール。君の小さな猫はどこにいるの？」

ナジール：僕の猫は家の中にいるよ。でも、もう大きくなったから、今は大きな猫さ。

アフマド；ねえ、ナジール。僕は喉が渴いたよ。何か冷たいもの、ないかい？

ナジール：僕の部屋に、お碗に入った冷たい牛乳があるよ。

ナジールは彼の部屋に行きます。しかし、お碗の中には何もありません。

ナジールは庭に戻ります。すると、アフマドが彼に尋ねます。

「お碗はあったかい？」

ナジール：お碗はあったけど、牛乳はなかったよ。

アフマド：それじゃ、牛乳はどこ？

ナジール：猫が飲んでしまったんだ。

アフマド：君の手の中にあるのは何？

ナジール：これは、水の入ったコップだよ。

<文法>

◆ 1 規則動詞(2)

(1) 規則動詞の大部分は、完了形の第2語根が母音 [a] をとる **فَعَلَ** 型です。

(例) ذَهَبَ [Aa] 行く / عَرَفَ [Ai] 知る / دَخَلَ [Au] 入る / جَلَسَ [Ai] 座る

\*上に示したように、**فَعَلَ** 型の規則動詞は、未完了形の特徴母音として [u] / [a] / [i] のいずれかをとりま。

(2) しかし、中には完了形の第2語根が母音 [i] をとる **فَعِلَ** 型の動詞もあります。この

課には、2つの例が出ています。

(例) شَرِبَ [Ia] 飲む / عَطِشَ [Ia] 喉が渴く

\* فعلِ 型の動詞は、未完了形の特徴母音として常に [a] をとります<sup>1</sup>。

(3) また、完了形の第2語根が母音 [u] をとる فعلُ 型の動詞もいくつかあります。

(例) كَبُرَ [Uu] 大きくなる、年をとる

\* فعلُ 型の動詞は、未完了形の特徴母音として常に [u] をとります。

	شَرِبَ		كَبُرَ	
	完了形	未完了形	完了形	未完了形
三単男	سَرِبَ	يَشْرِبُ	كَبُرَ	يَكْبُرُ
三単女	شَرِبَتْ	تَشْرَبُ	كَبُرَتْ	تَكْبُرُ
二単男	شَرِبْتَ	تَشْرَبُ	كَبُرْتَ	تَكْبُرُ
二単女	شَرِبْتِ	تَشْرَبِينَ	كَبُرْتِ	تَكْبُرِينَ
一単	شَرِبْتُ	أَشْرَبُ	كَبُرْتُ	أَكْبُرُ

\* このように فعلِ 型動詞も فعلُ 型動詞も、基本的には فعلُ 型動詞と同じように活用します。ただ、完了形では第2語根の母音の違いによって、また未完了形では特徴母音の違いによって区別されるだけです。

## ◆ 2 規則動詞の型

\* これまでに学んだ規則動詞の型をまとめると、以下のような表になります。

型	第2語根	完了形	未完了形
فَعَلَ	Au	كَتَبَ	يَكْتُبُ
	Aa	ذَهَبَ	يَذْهَبُ
	Ai	عَرَفَ	يَعْرِفُ
فَعَلَ	Ia	شَرِبَ	يَشْرِبُ

<sup>1</sup> ただし حَسِبَ (思う、考える) だけは例外で、未完了形の特徴母音として [i] をとります。これについては第16課で学びます。

فَعُلَ	Uu	كَبُرَ	يَكْبُرُ
--------	----	--------	----------

◆ 3 同化動詞

\* 語根に **و** か **ي** を含む動詞は通常不規則動詞と呼ばれることは、既に第 11 課で述べました。そのうち第 1 語根が **و** か **ي** である動詞を《首弱動詞》と言います。

\* 一般に、**وَجَدَ** (発見する) のように第 1 語根が **و** の動詞の大部分は、未完了形でこの **و** を失います。

(例) **وَجَدْتُ** 私は発見した [完了形] / **أَجِدُ** 私は発見する [未完了形]

\* このように未完了形で第 1 語根の **و** を失う首弱動詞を、特に《同化動詞》と言います。ほとんどの同化動詞の未完了形の特徴母音は [i] ですが、たとえば **وَضَعَ** [Aa] (置く) のように、少数ながら [a] をとるものもあります。

(例) **وَضَعْتُ** 私は置いた [完了形] / **أَضَعُ** 私は置く [未完了形]

同化動詞の活用 (単数形)

	وَجَدَ		وَضَعَ	
	完了形	未完了形	完了形	未完了形
三単男	وَجَدَ	يَجِدُ	وَضَعَ	يَضَعُ
三単女	وَجَدَتْ	تَجِدُ	وَضَعَتْ	تَضَعُ
二単男	وَجَدْتَ	تَجِدُ	وَضَعْتَ	تَضَعُ
二単女	وَجَدْتِ	تَجِدِينَ	وَضَعْتِ	تَضَعِينَ
一単	وَجَدْتُ	أَجِدُ	وَضَعْتُ	أَضَعُ

◆ 4 副詞 **قَدْ**

\* この語は、完了形の動詞とともに用いられた場合、動作または状態の完了を強調します。ただし、多くの場合、特に訳す必要はありません。

(例) **قَدْ عَطِشْتُ** **يَا نَذِيرُ** ねえ、ナジール。僕は喉が渴いたよ。

◆ 5 能動分詞(3)

\* 次の 2 語は、第 9 課と第 10 課で学んだ **جَالِسٌ** や **وَأَقِفُ** と同様に **فَاعِلٌ** 型をしています。

(例) **بَارِدٌ** 冷たい / **صَاحِبٌ** 仲間、友だち

\*これは能動分詞の型です。前者は動詞 **بَرَدَ** または **بُرِدَ** (冷たい、冷たくなる) の能動分詞で、後者は動詞 **صَحِبَ** (同伴する) の能動分詞です。

◆ 6 動詞 **عَطِشَ**

(例) **يَا نَذِيرُ قَدْ عَطِشْتُ** ねえ、ナジール。僕は喉が渴いたよ。

\*上の例文ではこの動詞は完了形に置かれていますが、訳す時は「私は喉が渴いている」と直説法現在に訳すことができます。この動詞は、強いて言えば「喉の渴きに襲われる」あるいは「喉の渴きをおぼえる」という意味だからです。

<練習>

[1] 次の質問に答えなさい。

- |                                             |                                              |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------|
| (1) <b>أَيْنَ نَذِيرُ ؟</b>                 | (2) <b>مَنْ مَعَهُ ؟</b>                     |
| (3) <b>مَنْ هُوَ صَاحِبُهُ ؟</b>            | (4) <b>أَيْنَ قَطُّ نَذِيرٍ ؟</b>            |
| (5) <b>هَلْ كَبُرَ قَطُّ نَذِيرٍ ؟</b>      | (6) <b>فَكَيْفَ هُوَ الْآنَ ؟</b>            |
| (7) <b>مَنْ عَطِشَ ؟</b>                    | (8) <b>مَاذَا يَسْأَلُ أَحْمَدُ ؟</b>        |
| (9) <b>إِلَى أَيِّنَ يَذْهَبُ نَذِيرُ ؟</b> | (10) <b>هَلْ يَجِدُ الْقَدَحَ ؟</b>          |
| (11) <b>مَاذَا يَجِدُ فِي الْقَدَحِ ؟</b>   | (12) <b>إِلَى أَيِّنَ يَرْجِعُ نَذِيرُ ؟</b> |
| (13) <b>مَنْ شَرِبَ اللَّبْنَ ؟</b>         | (14) <b>لِمَاذَا شَرِبَهُ الْقَطُّ ؟</b>     |

[2] 動詞 **عَطِشَ** と **بَرَدَ** を、それぞれ完了形と未完了形の単数形に活用させなさい。

	<b>عَطِشَ</b>		<b>بَرَدَ</b>	
	完了形	未完了形	完了形	未完了形
三単男				
三単女				
二単男				
二単女				
一単				

[3] 動詞 وَجَدَ と وَقَفَ [Ai] (止まる)<sup>2</sup>を、それぞれ完了形と未完了形の単数形に活用させなさい。

	وَجَدَ		وَقَفَ	
	完了形	未完了形	完了形	未完了形
三単男				
三単女				
二単男				
二単女				
一単				

[4] 次の文に母音符号をつけ、日本語に訳しなさい。

- (1) أنا الآن لست صغيرا لأنني كبرت . (2) هي لا تشرب هذا الماء لأنه ليس باردا .  
 (3) لا شيء في هذا القدرح . (4) ما شربت لأنك ما عطشت .  
 (5) أنا ما عرفتك لأنك كبرت . (6) وجدت رسالة تحت باب غرفتي .  
 (7) وجدت زهرة على فراشها . (8) ستجدين كتابك على مكتبك .  
 (9) سأذهب إلى دكان النجار . (10) قد رجع الخياط إلى دكانه .

[5] 次の文に母音符号をつけ、日本語に訳しなさい。

- (1) ولدي قد كبر : فهو الآن تلميذ . (2) أكتب بقلم صاحبي لأنني ما وجدت قلمي .  
 (3) هذه التلميذة حزينة لأنها ما عرفت درسها . (4) أنا في حاجة إلى ماء وصابون لأنني وسخ .  
 (5) سأشرب ماء لأن اللبن ليس باردا . (6) سأذهب معك إلى الطبيب لأنني مريض أيضا .  
 (7) رجع أحمد من دكان الخياط بسروال جديد . (8) ليس لك كأس : ستشرب في كأس .  
 (9) هي وجدت ورقة على الأرض فلقتها وجعلتها في سلة . (10) هذا الشاب لا يعرف الطبيب لأنه صحيح .

[6] 次の文をアラビア語に訳しなさい。

- (1)私は冷たい水 [非限定] を飲みました。なぜなら私は喉が渴いていたからです。  
 (2)あなたはあなたの庭の中でこのボールを見つけました。

2 この動詞は次の第15課に出てきます。

- (3)私の牝犬は家に戻りました。
- (4)この椀には牛乳〔非限定〕がありません。
- (5)その犬の鼻は冷たいです。彼は健康です。
- (6)そのテーブルの上にはコップ〔非限定〕に入った牛乳〔非限定〕があります。
- (7)あなたは彼と一緒に出かけるでしょう。なぜなら彼はその仕立屋の店を知らないからです。
- (8)アフマドはナジールの椅子の上に座りました。そしてナジールは床の上に座りました。
- (9)私はこのテーブルの上にその手紙を置きました。しかし私は今それを見つけません。
- (10)この板に鉋をかけたのは私です。